

美南社企

2017年3月26日 星期日

Sunday, March 26, 2017

SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

今日美國

今日美國網站



美南電視

Southern Daily News

INTERNATIONAL TRADE CENTER

美南國際貿易中心

www.itchouston.org

15.3 美南國際電視網

Southern Television

美南印刷廠



U.S.A. Printing

休士頓黃頁



Houston Chinese

Yellow Pages

休士頓旅遊指南

www.tchouston.org

社區剪影

第50屆休士頓國際電影節
「全景中國」新聞發布會

第50屆休士頓國際電影節「全景中國」項目活動(WorldFest Houston Panorama Houston)即將在4月21日至30日舉行，邁向第三年的全景中國為中美電影文化交流建立交流平台，24日「全景中國」組委會於Marriott Westchase Hotel舉辦新聞發布會，說明今年影展內容與介紹參賽電影，推廣中國電影藝術。圖為休士頓國際電影節中國區總監丹(左起)、全景中國主席蔣銳、休士頓電影節主席Hunter Tod與休士頓國際電影節項目總監Kathleen Haney。

婦產專科

Obstetrics & Gynecology Center
of Northwest Houston

Marissa Tsao, M.D.

曹年嘉 醫師主治

精通中、英文及西班牙文
收各大保險及Medicare/Medicaid

婦科服務項目

子宮頸抹片/人類乳突病毒檢查
預防子宮頸癌疫苗注射
陰道炎/泌尿道感染治療
各種避孕諮詢
青春期諮詢/經期不順
更年期症狀治療

產科服務項目

不孕症諮詢及治療
產前檢查及優生保健遺傳諮詢
高危險妊娠檢及轉診服務
超音波產檢
自然產/無痛分娩及剖腹產

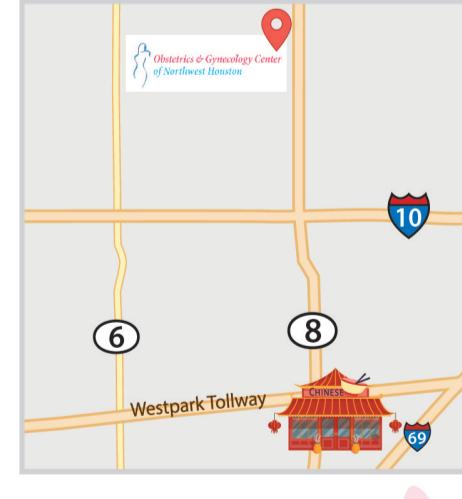
診療時間/

周一至周四8:00am-5:00pm | 週五8:00am-12:00pm

5655 W Sam Houston Pkwy N, Ste C,
Houston, TX 77041

(281) 978-2898 main (281) 978-2899 fax

Schedule online 24/7 at CyFairOBGYN.com

美南新聞日報·華府新聞日報·達拉斯日報
PRSR STD US POSTAGE PAID ALICE, TX PERMIT #16
美國政府指定刊登法律性質廣告有效刊物

9577 跨境物流

Cross-Border Logistics



一站式查詢

电商渠道，安全，快捷

自动交税，不卡货，不扣货，申报价值低

2017春季3月17日开业酬宾，《全休斯顿最低价》

任何货品 \$4.00/磅

\$3.50/磅

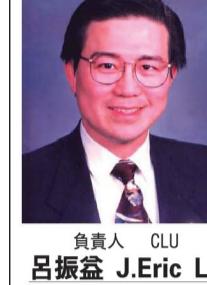
https://www.kjexp.com

Email: 9577kjexp@gmail.com

电话: (281)506-0809

地址: 9730 Town Park Dr, Suite 102, Houston, TX 77036

S05-CROSS BORDER 跨境物流6567C_8



呂振益 J.Eric Lu

保險師

呂氏
保險J. Eric Lu
Insurance Agency

www.farmersagent.com/jlu

713-988-0788

經驗豐富

服務專線構通國、台、粵、英語

您可依賴的事業事務所

我們的信念

竭盡所能，為您提供誠信、

熱心、省錢、妥善的保障及服務。

服務客戶逾20年，全德州各地都有滿意的客戶

外地 (800)350-1078 Fax:(713)988-6886 5855 Sovereign Unit F, Houston, TX 77036

協助申請歐計健保補助
以及估價諮詢

FARMERS

世事難料，我們關照你

COMMUNITY
HEALTH CHOICE

R01-SOUTHWEST REALTY-DAVID WANG 王迪 C_8

R01-ACE地產67C_8

R01-SOUTHWEST REALTY-DAVID WANG 王迪 C_8

《男左女右》全明星兩性真人互動話題秀



節目介紹：2015年深圳衛視全新一季《男左女右》正式改版，由優質大叔黃健翔和國民女神柳岩主持，節目定位為大型全明星兩性觀點互動話題秀。

《男左女右》節目內容以男女明星觀點互動、答題競技為主，輔以遊戲互動，旨在輕鬆愉快的氛圍裡解讀兩性關係，引領兩性文明價值風尚。

播出時間：每周五上午8點半至10點首播，每周六晚間1點至2點半重播，敬請準時收看。



《美國之音》全美重點要聞報導

黑水公司創始人擬進軍中國，提供安保培訓



黑水公司前雇員到聯邦法院出庭。

【VOA】美國著名黑水公司創始人普林斯(Eric Prince)控股的先豐服務集團(Frontier Services Group)計劃今明兩年在雲南和新疆設置培訓基地，為參與“一帶一路”邊疆市場開發的中國企業提供安保和物流服務。

今年47歲的普林斯曾在美國海軍海豹突擊隊服役，97年籌資創辦黑水公司，後者在伊拉克戰爭中發揮了巨大作用，也引發了一些爭議。

2010年黑水出售後，普林斯繼續尋覓國際安保市場的開拓，2014年加盟香港安保公司先豐服務集團，出任執行董事兼主席，並持有27%的股票，是最大的股東。

今年3月，普林斯對中國媒體透露，先豐集團計劃2017和2018年分別在雲南和新疆設置培訓基地，為“一帶一路”倡議的西南與西北走廊提供安保培訓、通信、風險減緩、風險評估和物流支持。西

南走廊途經緬甸、泰國、老撾和柬埔寨，西北走廊途經哈薩克斯坦、烏茲別克斯坦、阿富汗和巴基斯坦。

普林斯稱，先豐已經把業務關註的範圍從非洲轉到亞洲，計劃借力“一帶一路”，幫助參與邊疆市場開發的公司克服複雜的安保、物流和運營挑戰。公司發言人王大偉透露，先豐集團設在雲南的基地將在今年內開始運營，新疆基地的運營可能要到2018年。這個消息引起國際社會的關注。有媒體認為，普林斯會把黑水公司在伊拉克提供的軍事服務搬到中國，打造中國版的黑水。

此外，普林斯是現任美國教育部長德沃斯(Betsy DeVos)的弟弟，與白宮重量級政策顧問班農關係密切。普林斯經常在布萊巴特(Breitbart)新聞網上充當電台嘉賓，去年還捐款10萬美元，支持川普勝選。

有人因此擔心，先豐集團的舉動會與川普總統的對華政策相左，也可能觸犯禁止向中國提供軍事服務與設備的相關法律。

對此，先豐集團發表聲明，強調集團提供的安保服務都是不帶武器的，與黑水公司不同，也不準備成為另一個黑水公司。聲明說：“中國的培訓基地會為非軍事人員在不使用武器的情況下提供密切的安全保護。”普林斯對中國媒體說，“先豐的業務完全獨立於美國政府，而且我們沒有看到有任何的衝突之處。”

普林斯過去的下屬顯然不這樣認為。兩位匿名的前黑水公司管理人員表示，普林斯就是讓先豐集團打造成一家頗具規模的私人軍事企業，在中國開設的基地培訓解放軍退役人員，把他們變成僱傭軍。

有人指出，隨著中國海外投資的不斷擴大，面臨的安

保挑戰也水漲船高。俄羅斯遠東研究所的瓦西裏·卡申就對中國官媒透露，早在21世紀頭十年，中國就開始組建由退伍軍人和警察組成的中小型安保機構，保護境外設施，特別是伊拉克的石油設施。

先豐服務集團網站明確表示，集團“為全球動盪和高風險地區運營的企業提供安保諮詢”，包括戰略諮詢、指揮控制、分析、情報、風險評估和培訓。”網站聲稱，“集團安保團隊的專業水平世界一流”。



普林斯在黑水公司。

● 免費高清頻道
● 免費數位頻道
● 免費中、英文頻道

美南電視本周節目單											
Southern Television 15.3 2017年3月份 由視頻節目表											
3/20/2017 - 3/26/2017											
美中时间	MON.	TUE.	WED.	THU.	FRI.	SAT.					
00:00-00:30	中國文藝(重播)	美南新聞 / 台灣新聞 / 國際新聞 / 大陸新聞									
00:30-01:00	生活魔法師(首播)						男左女右(重播)				
01:00-01:30	經典電影(重播)	動物傳奇(重播) (English)	Story China 故事在中國(重播)	走遍中國(重播)	走進萬物(重播)	開講啦(重播)					
01:30-02:00		中國文化(首播)			最強大國民(重播)						
02:00-02:30	走遍中國(首播)	今日關注(重播)									
02:30-03:00		中國文化(重播)									
03:00-03:30	Chinese Class / 漢語學堂(首播) (English / Fun Ways to Learn Chinese)					司馬白話(重播)					
03:30-04:00	特別呈現(重播)					少年中國強(重播)					
04:00-04:30	電視劇《牛鐵漢和他的兒女們》(重播)					走進萬物(重播)					
04:30-05:00	大劇吧唧(重播)					走進萬物(重播)					
05:00-05:30	Story China 故事在中國(重播)					走進萬物(重播)					
05:30-06:00	國際新聞 / 大陸新聞 / 台灣新聞					國際新聞 / 大陸新聞 / 台灣新聞					
06:00-06:30	美南新聞 / 台灣新聞 / 國際新聞 / 大陸新聞					留聲歲月(重播)					
06:30-07:00	舌尖上的中國(重播)					經典電影(首播)					
07:00-07:30	健康之路(重播)					美南電視(首播)					
07:30-08:00	男女右(首播)					檔案(首播)					
08:00-08:30	男女右(首播)					國際新聞 / 大陸新聞 / 台灣新聞					
08:30-09:00	健康之路(重播)					留聲歲月(重播)					
09:00-09:30	男女右(首播)					國際新聞 / 大陸新聞 / 台灣新聞					
09:30-10:00	Story China 故事在中國(首播)					留聲歲月(首播)					
10:00-10:30	粵語天地(重播)					特別呈現(首播)					
10:30-11:00	明星加油站(首播)					電視劇《閨閻東》(首播)					
11:00-11:30	國際新聞 / 大陸新聞 / 台灣新聞					國際新聞 / 大陸新聞 / 台灣新聞					
11:30-12:00	美南新聞 / 台灣新聞 / 國際新聞 / 大陸新聞					留聲歲月(重播)					
12:00-12:30	大劇吧唧(重播)					舌尖上的中國(首播)					
12:30-13:00	Diversity Talk (English) (重播)					舌尖上的中國(首播)					
13:00-13:30	生活(重播)					特別呈現(首播)					
13:30-14:00	光鹽健康園地(重播)					美南電視(首播)					
14:00-14:30	Story China 故事在中國(首播)					粵語天地(首播)					
14:30-15:00	電視劇《牛鐵漢和他的兒女們》(首播)					國際新聞 / 大陸新聞 / 台灣新聞					
15:00-15:30	卡通片《小豬歪歪》(首播)					留聲歲月(首播)					
15:30-16:00	等著我(重播)					台北故宮(首播)					
16:00-16:30	年代秀(重播)					真情部落格(首播)					
16:30-17:00	中國文藝(重播)					司馬白話(首播)					
17:00-17:30	特別呈現(重播)					國際新聞 / 大陸新聞 / 台灣新聞					
17:30-18:00	美南新聞 / 台灣新聞 / 國際新聞 / 大陸新聞					留聲歲月(首播)					
18:00-18:30	光鹽健康園地(重播)					Howdy Philippines!(重播)					
18:30-19:00	文人政事(重播)					生活(首播)					
19:00-19:30	科技與生活(重播)					快樂童年(首播)					
19:30-20:00	Diversity Talk (English) (重播)					年代秀(首播)					
20:00-20:30	生活(重播)					真情部落格(首播)					
20:30-21:00	電視劇《警察故事》(首播)					中國文藝(首播)					
21:00-21:30	美南新聞 / 台灣新聞 / 國際新聞 / 大陸新聞					國際新聞 / 大陸新聞 / 台灣新聞					
21:30-22:00	男女右(首播)					留聲歲月(首播)					
22:00-22:30	健康之路(重播)					真情部落格(重播)					
22:30-23:00	明星加油站(重播)					司馬白話(重播)					
23:00-23:30	美南新聞 / 台灣新聞 / 國際新聞 / 大陸新聞					幸福來敲門(重播)					
23:30-00:00	男女右(首播)					幸福來敲門(重播)					

廣告洽詢熱線：281-498-4310 傳真：281-498-2728 公司地址：11122 Bellaire Blvd. Houston, TX 77072

Updated as: 2017/3/20

大华府旅游购物指南

华盛顿特区不得不去的旅游景点大盘点(十) — 博物馆篇(3)



美国国家历史博物馆

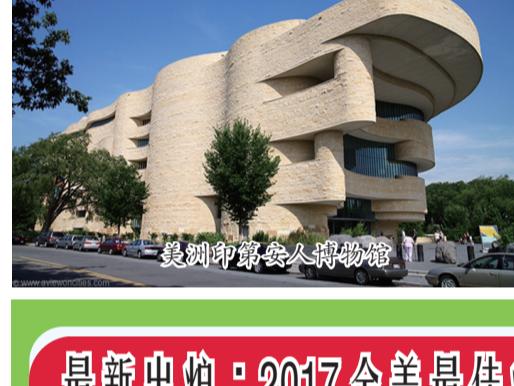
美国国家历史博物馆建于1964年，就在国家广场的西入口处，也是史密森尼学会下属的博物馆之一。



美国国家档案馆

它最初的名字为“历史与科技博物馆”，直到1980年，博物馆定位要更好地展示美国人民的生活，反映美国社会的政治、文化科学和军事历史等等，所以最终决定将官名正式更改为美国国家历史博物馆。

顾名思义，游客通过对这所博物馆的游



美洲印第安人博物馆

美洲印第安人博物馆的外观非常特别，在国家广场周围，它是十分突出的一座建筑，远远看去就极具原生态的美感，共分为5层，展览面积达23000平方米，该馆落成于2004年，跟其它坐落在国家广场两侧的博物馆一样，同属于史密森尼学会，是全美首个印第安文化博物馆。

该博物馆汇聚并展示了大量关于北美洲原住民印第安人生活、语言、历史、文化、艺术等多方多面的藏品，数量多达80万件，其中不乏羽毛头饰、战斧、枪支、挂珠项链、编织篮、毛毯和陶罐等广为人们所熟悉的印第安人的传统服饰和生活用品，也有他们现在的民族发展和生活状况。馆内被分为三大部分“我们的宇宙、我们世界中的传统知识形态”、“我

们人民、表达我们的历史”以及“我们的生命、当代生活和身份”，游客只需顺着楼梯，便可将博物馆全面参观，全程约需要2小时。

TIPS：

乘坐地铁蓝线(Blue Line)或橙线(Orange Line)，抵达Federal Triangle/Smithsonian地铁站后，从Mall Exit出口，步行3分钟，向西南方会看到两个建筑物中间的通道，穿过通道就会看到宪法大道(Constitution Ave)；或者还可以从地铁站出来后，到第12街(12th St SW)沿12街向南到宪法大道再向西，过马路就可以看到美国国家历史博物馆了；

博物馆完全免费参观，不定期还会举行各种主题展览活动，具体可登陆博物馆官网 <http://americanhistory.si.edu/> 查询并安排行程。

配图：美国历史博物馆1、2 来源：博物馆官网

美洲印第安人博物馆

美洲印第安人博物馆的外观非常特别，在国家广场周围，它是十分突出的一座建筑，远远看去就极具原生态的美感，共分为5层，展览面积达23000平方米，该馆落成于2004年，跟其它坐落在国家广场两侧的博物馆一样，同属于史密森尼学会，是全美首个印第安文化博物馆。

该博物馆汇聚并展示了大量关于北美洲原住民印第安人生活、语言、历史、文化、艺术等多方多面的藏品，数量多达80万件，其中不乏羽毛头饰、战斧、枪支、挂珠项链、编织篮、毛毯和陶罐等广为人们所熟悉的印第安人的传统服饰和生活用品，也有他们现在的民族发展和生活状况。馆内被分为三大部分“我们的宇宙、我们世界中的传统知识形态”、“我

们人民、表达我们的历史”以及“我们的生命、当代生活和身份”，游客只需顺着楼梯，便可将博物馆全面参观，全程约需要2小时。

TIPS：

请注意，在国家档案馆参观需要保持肃静，特别是在参观宪法原件时，一定要遵从工作人员的安排。宪法原件被放置在一个相对独立的厅堂内，游客通常需要在厅外排队，再经由工作人员指挥一排排地进入厅内由左至右参观；

们的人民、表达我们的历史”以及“我们的生命、当代生活和身份”，游客只需顺着楼梯，便可将博物馆全面参观，全程约需要2小时。

TIPS：

博物馆中的自助餐厅和咖啡厅是许多游客推荐的用餐好去处，不过价格小贵；

博物馆免费开放，如果您对印第安饰品感兴趣，来这里购买将是不错的选择；

更多详情您还可以登录博物馆的官网进行查询 <https://nmai.si.edu/visit/washington>

配图：印第安博物馆1、2 来源：网络图片

美国国家档案馆

美国国家档案馆是位于宪法大道上一座非常醒目的庄严建筑，从官方意义上来说，它是美国保管联邦政府档案文件的机构，但是对游客们来说，它是一处了解美国文化历史且非常值得参观的景点。

国家档案馆主要珍藏了美国历史上许多重要的文献，包括独立宣言、美国宪法和人权法案的原件等等，全部档案已经多达90亿件，还有各种形式的档案影片、影像、地图等。

TIPS：

请注意，在国家档案馆参观需要保持肃静，特别是在参观宪法原件时，一定要遵从工作人员的安排。宪法原件被放置在一个相对独立的厅堂内，游客通常需要在厅外排队，再经由工作人员指挥一排排地进入厅内由左至右参观；



美国国家历史博物馆

每年独立日时，国家档案馆都有扮作古代总统宣读独立宣言和宪法的特殊节目，特别值得小朋友们学习和参观，不过记得当天人会非常多，可能需要您排队等候，还需您提前计划



好行程。

博物馆免费开放，馆内禁止拍照哦。

配图：国家档案馆1,2 来源：网络图片



美国国家档案馆

最新出炉：2017全美最佳州大排名，马、维两州均表现良好

美国那么多州，究竟哪些州更好、更适合居住呢？这个问题恐怕不仅困扰著移民朋友们，也是许多美国出生的人都关心的话题。每年，关于全美“最幸福的州”、“最宜居的州”等类似的排名层出不穷，近日，由《美国新闻与世界报道》“US News & World Report”最新发布的一份“全美最佳州大排名”就是其中的代表，可以为大家带来非常综合的参考价值。

据悉，这份榜单几乎对全美50个州每一个与生活息息相关的方面都加以评分和考量，包括医疗保健、教育质量、犯罪率、就业情况、经济发展、政府机构等7个因素，每一个因素都列出了全部50个州的排名，再最终综合出每个

州的总体排名情况。

根据榜单显示，全美最好的州是马萨诸塞州，该州在教育方面当仁不让地排名全美第一，而且在医疗保健上也位列第二名。

其它晋身了前十名的州分别依次为：新罕布什尔州、明尼苏达州、北达科他州、华盛顿州、爱荷华州、犹他州、马里兰州、科罗拉多州和佛蒙特州。

而全美比较差的十个州分别依次是：路易斯安那州、密西西比州、阿肯色州、阿拉巴马州、新墨西哥州、南卡罗来纳州、俄克拉荷马州、阿拉斯加州、肯塔基州和西维吉尼亚州。

值得一提的是，马里兰州的表现非常良好，并且在教育质量和就业机会方面都排在全美第五名的高位，只有犯罪率方面的表现稍差，但也仅排在第22名。维吉尼亚州虽然没有进入前十，但是排在了第11位，维州的政府表现优异，位居全美亚军，另外维州也拥有比较低的犯罪率，排在全美第6，只有经济方面的表现不是很令人满意，排在全美第27名。

首都华盛顿特区不在这份榜单的考量范围内。

配图：马里兰州 来源：《美国新闻与世界报道》网站



生活资讯：COSTCO会员店年费上调，华府店在内

COSTCO

是广受美国人民欢迎的会员仓储式超市，每年只要交付一定的年费，就可以以非常优惠的价格购买到大宗的生活用品、优质食品等，往往比在一般的超市低廉许多，会员还可以在COSTCO自有的加油站给车加油，价格也通常比其他品牌加油站低很多。所以，COSTCO的会员卡非常畅销，几乎家家都有一个。

可是近日，COSTCO正式宣布，将从今年6月1日起全面上调年费，波及美国境内和加拿大境内几乎所有的店铺。华府地区拥有超过5家COSTCO超市，都将按照新年费标准实施会员制度。

根据COSTCO的新规，个人普通会员卡、商业会员卡的年费将由原来的55美元一年上调到60美元一年，尊爵会员卡的年费将由原来的110美元每年上涨



到120美元每年，但同时尊爵卡所享受的2%返现也从原来的750美元上限增加到了最多1000美元。

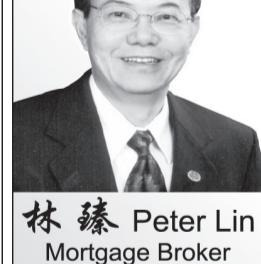
据悉，这是COSTCO自2011年以来首次上调年费，通常COSTCO都会在5-6年的周期内将年费小幅上涨。

目前会员朋友依然可以在COSTCO店内或网站上以未上涨的价格申办会员卡或进行会员卡更新。

配图：COSTCO超市 来源：网络图片

Sutherland Mortgage Services Inc.
Best Business Bureau 顧客滿意度最頂級評價 - A+
BBB "PINNACLE AWARD" - 2013
WINNER OF Distinction 公司擁有四十二州貸款許可執照，代辦二十一家貸款銀行 - 2012

政府購房首付款補助/ DPA低信用分數
購屋貸款/ Purchase
住屋重新貸款/ Refinance
商業貸款/Commercial
(C) 713-560-1106 | (O) 713-579-7225
(F) 866-276-7852 | (F) 281-605-4377
jeng@sutherlandmortgage.com 凌徵暘 JengY.Ling
www.sutherlandmortgage.com 5959 Corporate Drive #3000, Houston, TX 77036
L03_LING凌徵暘貸款2356B_4

Mortgage Alliance
全通贷款

Conventional / FHA
New Purchase / Refinance
Free Pre - qualify
Low Down Payment Loan

Office: 713-777-1377 | Fax: 281-656-5360
www.mortgage-alliance.com | 7001 Corporate Dr, Houston, TX 77036

四大保證
利息最低
快速核準
費用保證
服務最佳

佳率貸款

3234 Colleville Sur Mer Lane Spring, TX 77388

實 榮獲富國銀行最高業績獎

擁有多家Lending Source | 投資房upto10套

Ruby Chen
陳孟慧

Mortgage Broker/President NMLS#119528
MBA/B.S. Finance
PMRate@yahoo.com

優惠低率
大放送!!!

TEL: 281-385-8400(O)
TEL: 281-201-0061(M)

16年以上貸款經驗, 10-20天完成
最低費用最低利率最佳口碑

L03_AKC MORTGAGE佳率貸款3567B_4

State Farm Insurance
提供保險和理財服務
李再融
Sherry Lee, Agent
汽車, 房屋, 商業, 人壽, 醫藥, 長期護理保險
子女教育基金 各種退休計劃 遺產規劃
12125 Jones Rd, Houston, TX 77070
Tel: 281-955-8008 Fax: 281-955-8998
E-mail: sherry@sherryleeinsurance.com

張少英保險
免費估價！ 價錢最佳！

電話: (281)969-8281 | 傳真: (281)969-8696
網址: www.suecheung.com | 手機: (832)279-1101
地址: 4501 Cartwright Road, Suite #602, Missouri City, TX 77459

AP保險及稅務

AP保險及稅務公司可直接幫助你在比價後找到最合適的保險公司，如: Hartford, Safeco, Zurich, Travelers, Progressive, American Mercury, American First, Fidelity, Foremost, Republic, Unicare, Bluecross BlueShield, Aetna, ING…

所有保險項目：汽車、船類、房屋、商業、健康、人壽、共同基金、各類年金、退休金、IRA特別專門於幫助客人省稅及最快速度拿到退稅

其他服務項目：公證、公司轉讓、交通安全講課

Tel: 281-933-0002 Fax: 281-933-9898
E-mail: anthonypham@apinsurancetax.com 幫助你所有的稅務及保險需求

Southwest: 10786 Bellaire Blvd #D, Houston, TX 77072 | 位於Bellaire與Wilcrest, Kimson Bellaire對面
Northwest: 10900 Jones Road Suite #5, Houston, TX 77065
Katy: 5770 Fry Road Suite #E, Katy, TX 77449

營業時間
星期一至星期五 9:30AM-6:00PM
星期六10:00AM-4:00PM

富國地產 值得您依賴的地產投資專家
買的稱心，賣的放心，售屋高價又快速
54 Sugar Creek Center Blvd., #300, Sugar Land, TX 77478

◆近Galleria辦公大樓出租，可依據需求隔間，近610&59高速，租金可議。
◆糖城好學區Telfair稀有二層湖景洋房，三年新\$4.52, 4533呎，豪華裝修，僅售85萬。
◆近Galleria, 3層洋房，2.5/2.5/1940呎，採光良好挑高設計，售\$289,000。
◆近Galleria成熟社區橋山，6千呎，可步行至高爾夫球場，即將上市，請來洽洽詢Grace。
◆糖城好學區Telfair稀有二層湖景洋房，三年新\$4.52, 4533呎，豪華裝修，僅售85萬。
◆近Galleria, 3層洋房，2.5/2.5/1940呎，採光良好挑高設計，售\$289,000。
◆近Galleria成熟社區橋山，6千呎，可步行至高爾夫球場，即將上市，請來洽洽詢Grace。
◆近Galleria成熟社區橋山，6千呎，可步行至高爾夫球場，即將上市，請來洽洽詢Grace。

Toby Chen
Broker / 企管碩士
德州/加州地產經紀人
國、台、英語
E-mail: chentoby@mail.com
Cell: 832-235-5000 專精: 房屋、商業、公寓、土地開發、物業管理

Grace Wang
工商管理碩士
地產經紀人
E-mail: gracewang71@yahoo.com
Cell: 713-459-2656

德州南方大學孔子學院開設中餐烹飪課

興起中華飲食熱潮

(記者楊笑／休士頓報導)為弘揚中華美食文化,自2017年3月29日起德州南方大學孔子學院同本地知名中餐館錦江酒家合作,面向在校學生、教職工和本地居民開設中餐廚藝課,此次烹飪課由錦江酒家主廚丁師傅和美南電視台美食節目主持人翁大嘴主講,一經開設,深受廣大師生喜愛,報名踴躍。

德州南方大學孔子學院中方院長易曉介紹說,孔子學院以教授漢語和傳播中國文化為宗旨,前十年一直以中文授課為主,傳播中國語言,今后十年有一個目標就是傳播中國文化。在一系列的調研中發現,中國餐飲文

化對不僅對當地的美國人有著極大的吸引力,來自世界各地的國際學生也有濃厚的興趣。該課程一經開放報名,人數就已超過限定名額。德州南方大學孔子學院希望藉由傳播中華飲食文化,讓更多學生有機會學習中文、認識亞洲文化,從而促進學術合作,搭建中美文化交流的新平臺。

“民以食為天,食以味為先”。在此次中餐烹飪課程中,休斯頓當地著名中餐廳錦江酒家的主廚兼老闆丁德忠師傅將會選擇幾道具有中國特色且在美國廣泛流行的菜品進行教授,如宮保雞丁、左宗雞、揚州炒飯、椒鹽蝦、麻婆豆腐等在美國家喻戶曉的

中餐菜品,迎合美國人的口味同時,教授地道、傳統的中國菜烹飪方法。

同時,美南電視台美食節目主持人翁大嘴將擔任助理講師進行講解。在教學時間中,不僅廚師要展示詳細的步驟,而且學員們也要親自動手,在廚師的指導下完成一道他們自己烹飪的菜品。

中餐烹飪課自開設初就受到了學員們的熱烈歡迎,由於學員數量的限制,報名出現供不應求的情況。現在,中餐烹飪課已經成為深受廣大學員喜愛的一門特色課程。報名踴躍,學員們迫不及待地等待開課。



左起:德州南方大學孔子學院中方院長易曉、美南電視美食節目主持人翁大嘴、中餐烹飪課主講人丁德忠師傅、德州南方大學孔子學院外方院長Roger Hart博士、中國駐休斯敦總領館教育參讚龍傑、教育領事王毅。(攝影/楊笑)

小龍蝦音樂祭慶祝31周年 還有一個月登場

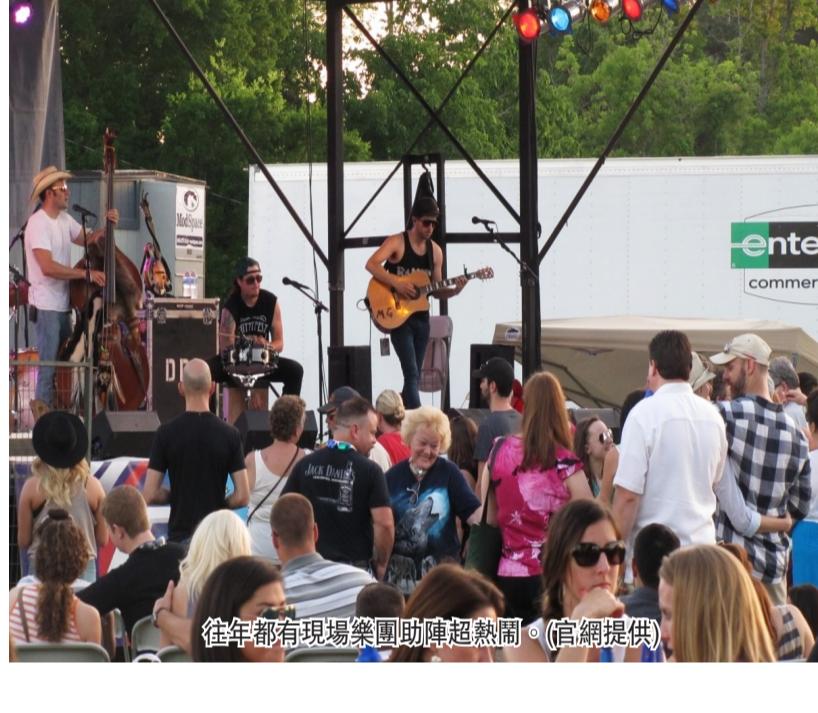
(記者黃相慈／休士頓報導)正值德州3月至5月小龍蝦產季,除了各個海鮮餐館推出特賣,德州各地也舉辦不同主題的小龍蝦派對,其中小龍蝦音樂祭讓老饕有得吃又有得玩,非常受歡迎,是每年小龍蝦派對中指標性節慶。



德州地區最有名且受歡迎的小龍蝦派對,就是每年定期舉辦的「小龍蝦音樂祭」(Texas Crawfish & Music Festival),今年慶祝31周年,活動擴大舉辦,將於4月29日至30日兩天在著名德州歷史遺跡鐵路城 Old Town Spring 舉行特別慶祝活動,5月日期目前尚未決定,但根據去年,將會在第一個周末舉行。

活動熱點當然非主角小龍蝦莫屬,主辦單位表示,當地每家餐廳和駐點攤位都買的到物美價廉的小龍蝦,生蝦現煮現賣,新鮮質破表;加上不同辣粉調味,搭配馬鈴薯、玉米及香腸等配料襯托享用,風味獨特,超級道地。想嘗嘗其他風味美食,當地也有各色小吃供民衆選擇。

除了美食外,現場也有遊樂設施和Live Band炒熱氣氛,民衆可一邊享受樂團表演,一邊大啖熱騰騰肥美鮮嫩又多汁的小龍蝦。今年照例有鄉村歌手與非主流樂團助陣,歌手將會輪番上陣,夜晚也有煙火施放,準備High翻這寧靜的文化舊城。目前距離音樂祭還有一個月,相關資訊仍在更新中,歡迎有興趣參加音樂祭的民衆,可至 <http://texascrawfishfestival.com> 官網隨時關注。



往年都有現場樂團助陣超熱鬧。(官網提供)

德州認證出租專家 德州認證物業經理人
全美物業經理人協會會員 美中商會副會長
三一地產 買賣·租賃·管理
www.31realty.net
• 全新房購買
• 學區房購買
• 投資出租房
• 公寓樓盤管理
• 商業物業管理
• 房屋保險
• 公司成立報稅
realty Cell:469-525-2475
公司:972-517-6908 | info@31realty.net
R01_31REALTYSamShao1234567B_4

永茂地產 10333 Harwin Dr.#535A Houston, TX 77036
713-417-4540
代辦房地產貸款 713-778-0110
商場住宅倉庫租售管
白蟻 地基 屋頂 泳池
水電 結構 空調 霉菌
Texas Professional Real Estate Inspector TREC #6298
白蟻檢查和處理執照 SPCL#12608
霉菌檢驗執照 IESO#12128
碩士土木工程師 Richard Liu
誠實信用 收費合理
E-mail: richliu22@gmail.com
手機: (832)434-4999
www.expertbuildingprotection.com
R01_TSANG-PHILIP永茂地產1234567B_4

專業房屋檢驗公司
www.expertbuildingprotection.com
白蟻 地基 屋頂 泳池
水電 結構 空調 霉菌
Texas Professional Real Estate Inspector TREC #6298
白蟻檢查和處理執照 SPCL#12608
霉菌檢驗執照 IESO#12128
碩士土木工程師 Richard Liu
誠實信用 收費合理
E-mail: richliu22@gmail.com
手機: (832)434-4999
www.expertbuildingprotection.com
R02_EBP專業房屋檢驗2467B_4

加入我們成為會員!
Texas 第一年僅需 \$42元
會費
保障 • 全天候拖車服務 Assistance
包括 • 免費購物折扣
• 免費身份防盜監控
• 全方位服務的休閒旅行社
AAA會員代理
Bernard Chaung 莊嘉銓
E-mail: Chaung.Bernard@aaa-texas.com
TEL(832)702-6077, FAX(972)630-2653
R01_AAA-texas莊嘉銓保險1234567B_4

岑氏保險公司
713 777-9111 Sam's Insurance Agency
9515 Bellaire Blvd., #A
Houston, TX 77036 (王朝對面)
BlueCross BlueShield of Texas
Humana UnitedHealthcare
健康保險 - 代理多家健保公司
為您及家人提供最有效的健康和財產保障
為您的企業雇員選擇最有價值的健保計劃
I01_SAM'S岑氏保險2467B_4

新世纪人壽保險公司
●高利率 ●本金安全無險 ●沒有手續費用 ●累積利息延稅作用
Secure Choice 5 年年金計劃

年 金 金 額	第一年利率	第二年利率	第三年利率	第四年利率	第五年利率
\$10,000 以上	3.15%	3.15%	3.15%	3.15%	3.15%

◎低解約費僅5年年限,第一年至第五年是5%,5%,5%,5%,5%
Secure Choice 3 年年金計劃

年 金 金 額	第一年利率	第二年利率	第三年利率
\$10,000 以上	2.4%	2.4%	2.4%

◎低解約費僅3年年限,第一年至第三年是5%,5%,5%
◎自7/1/12起如提早解約,兩計劃另有MVA,市值調整額,如提早解約
◎二計劃可以提取利息,每次必需高於\$125
(有效日期自12/1/16起,年金利率將隨市場利率變化和新年金金額做調整)
詳情歡迎來電洽詢 281-368-7257
11720 Katy Freeway #1700 Houston, TX 77079

"Ask me about the AARP Auto Insurance Program from The Hartford."
Now available in your area!
This auto insurance is designed exclusively for AARP members - and is now available through your local Hartford independent agent!
Call Today for your FREE, no-obligation quote:
713-777-6000
Auto Insurance Program from THE HARTFORD
I01_ALLRISC-YEO-JASON安利保險1234567B_4

The Hartford Insurance Program from The Hartford is underwritten by Hartford Fire Insurance Company and its affiliates, One Hartford Plaza, Hartford, CT 06155, CA license number 5152. In Washington, the Program is underwritten by Hartford Fire Insurance Company. AARP® does not employ or endorse agents or brokers. AARP® and its affiliates are not insurers. Paid endorsement, The Hartford pays royalty fees to AARP® for the use of its intellectual property; these fees are used for the general purpose of AARP® AARP membership is required for Program eligibility in most states. Applicants are individually underwritten and some may not qualify. Specific features, credits, and discounts may vary and may not be available in all states in accordance with state filings and applicable law. You have the option of purchasing a policy directly from The Hartford. Your price, however, could vary, and you will not have the advice, counsel or services of your independent agent.

1 In Texas, the Program is underwritten by Southern County Mutual Insurance Company, through Hartford of Texas General Agency, Inc. Hartford Fire Insurance Company and its affiliates are not financially responsible for insurance products underwritten and issued by Southern County Mutual Insurance Company.

安利保險
Allrisc Insurance Agency
UnitedHealthcare Aetna HUMANA
CIGNA BlueCross BlueShield of Texas
Christine To / 蘇霓裳
請立刻電話查詢有關詳情
713.777.6000
Email: christine@allrisc.com
外州 1.800.700.5137 傳真 713.777.6080 — 精通: 國、粵、英語
營業時間: 星期一到星期五 9AM - 6PM
星期六 9AM - 2PM
6918 Corporate Drive, #B1, Houston, TX 77036
I01-ALLRISC-TO-CHRISTINE安利保險1234567B_4

現代牙齒矯正中心牙齒矯正專科

彭莉 矯正牙科博士

Jasmine Peng, D.D.S., M.S.D.
Specialist in Orthodontics美國 Saint Louis 大學牙齒矯正專科博士
美國牙齒矯正協會會員(AAO member)
Board Certified American Board of Orthodontics
十六年牙齒矯正經驗(Braces)

通英、國、粵語 713-981-1888

9889 Bellaire Blvd C#315, Houston, TX 77036 (敦煌廣場內)

愛心、耐心、細心、虛心、願帶給您美麗的微笑!

診治各類牙齒不齊、口腔關節痛、唇裂、顎裂病人

成人、各類牙齒不齊、牙間隙、牙齒美容
小孩、不同年齡、生長發育期牙齒的矯正,如:牙齒擁擠、
下牙包上牙、牙間隙過大、小下頷、牙列不對稱、
牙開裂(無咬合)、先天缺牙等等...不良口腔習慣的矯正,如:吐舌頭、吮手指、
夜磨牙、緊咬牙、張口呼吸等等...

牙齒矯正專科

牙齒矯正專科</



李娜療痛中心

獨家療法 神奇療效

脊椎神經專科
骨傷疼痛專科
運動傷專科

頸背腰腿痛、肩臂肘腕痛、拉傷扭傷關節脫位、頸椎胸椎腰椎脫位、壓迫神經痛、腰椎間盤突出、坐骨神經痛、肌肉萎縮、術後神經痛、肩、肘、下巴脫臼、脊椎側彎、工傷、運動傷、車禍受傷。

門診時間：週一至週六 9:00am - 6:00pm

地址：9888 Bellaire Blvd, #166 Tel: 713-492-0686 (英文)

Houston, TX 77036 (黃金廣場) Tel: 832-863-8003 (中文)



李楠

神經脊椎骨科醫學博士
Nancy Li DC, CCSP

美國德州神經脊椎骨科醫學畢業

Diplomat of American Board of Otolaryngology

713-795-5343

Ear, Nose and Throat

Head and Neck Surgery

Digital Performance

\$400
DISCOUNT

www.hongdeshengmd.com

D0301_HUNG洪德生3567B_8

洪德生 耳鼻喉專科 醫學博士

RICHARD T. HUNG, MD
Diplomat of American Board of Otolaryngology

713-795-5343

Ear, Nose and Throat

Head and Neck Surgery

Digital Performance

• 每一对助聽器400 off.
• 請勿讓聽力不良損害你的人生。
• 您可能比您想像的錯失更多。
• 數據式助聽器非常進步。
• 請打電話給洪德生醫生詢問。

St. Luke's Medical Tower
Texas Medical Center
6624 Fannin #1480,
Houston, Texas 77030

門診時間：週一至週六 9:00am - 6:00pm

電話：713-795-5343

地址：610 Bellaire Blvd, #1480, Houston, TX 77030

門診時間：週一至週六 9:00am - 6:00pm

電話：713-795-5343

地址：610 Bellaire Blvd, #1480, Houston, TX 77030

門診時間：週一至週六 9:00am - 6:00pm

電話：713-795-5343

地址：610 Bellaire Blvd, #1480, Houston, TX 77030

門診時間：週一至週六 9:00am - 6:00pm

電話：713-795-5343

地址：610 Bellaire Blvd, #1480, Houston, TX 77030

門診時間：週一至週六 9:00am - 6:00pm

電話：713-795-5343

地址：610 Bellaire Blvd, #1480, Houston, TX 77030

門診時間：週一至週六 9:00am - 6:00pm

電話：713-795-5343

地址：610 Bellaire Blvd, #1480, Houston, TX 77030

門診時間：週一至週六 9:00am - 6:00pm

電話：713-795-5343

地址：610 Bellaire Blvd, #1480, Houston, TX 77030

門診時間：週一至週六 9:00am - 6:00pm

電話：713-795-5343

地址：610 Bellaire Blvd, #1480, Houston, TX 77030

門診時間：週一至週六 9:00am - 6:00pm

電話：713-795-5343

地址：610 Bellaire Blvd, #1480, Houston, TX 77030

門診時間：週一至週六 9:00am - 6:00pm

電話：713-795-5343

地址：610 Bellaire Blvd, #1480, Houston, TX 77030

門診時間：週一至週六 9:00am - 6:00pm

電話：713-795-5343

地址：610 Bellaire Blvd, #1480, Houston, TX 77030

門診時間：週一至週六 9:00am - 6:00pm

電話：713-795-5343

地址：610 Bellaire Blvd, #1480, Houston, TX 77030

門診時間：週一至週六 9:00am - 6:00pm

電話：713-795-5343

地址：610 Bellaire Blvd, #1480, Houston, TX 77030

門診時間：週一至週六 9:00am - 6:00pm

電話：713-795-5343

地址：610 Bellaire Blvd, #1480, Houston, TX 77030

門診時間：週一至週六 9:00am - 6:00pm

電話：713-795-5343

地址：610 Bellaire Blvd, #1480, Houston, TX 77030

門診時間：週一至週六 9:00am - 6:00pm

電話：713-795-5343

地址：610 Bellaire Blvd, #1480, Houston, TX 77030

門診時間：週一至週六 9:00am - 6:00pm

電話：713-795-5343

地址：610 Bellaire Blvd, #1480, Houston, TX 77030

門診時間：週一至週六 9:00am - 6:00pm

電話：713-795-5343

地址：610 Bellaire Blvd, #1480, Houston, TX 77030

門診時間：週一至週六 9:00am - 6:00pm

電話：713-795-5343

地址：610 Bellaire Blvd, #1480, Houston, TX 77030

門診時間：週一至週六 9:00am - 6:00pm

電話：713-795-5343

地址：610 Bellaire Blvd, #1480, Houston, TX 77030

門診時間：週一至週六 9:00am - 6:00pm

電話：713-795-5343

地址：610 Bellaire Blvd, #1480, Houston, TX 77030

門診時間：週一至週六 9:00am - 6:00pm

電話：713-795-5343

地址：610 Bellaire Blvd, #1480, Houston, TX 77030

門診時間：週一至週六 9:00am - 6:00pm

電話：713-795-5343

地址：610 Bellaire Blvd, #1480, Houston, TX 77030

門診時間：週一至週六 9:00am - 6:00pm

電話：713-795-5343

地址：610 Bellaire Blvd, #1480, Houston, TX 77030

門診時間：週一至週六 9:00am - 6:00pm

電話：713-795-5343

地址：610 Bellaire Blvd, #1480, Houston, TX 77030

門診時間：週一至週六 9:00am - 6:00pm

電話：713-795-5343

地址：610 Bellaire Blvd, #1480, Houston, TX 77030

門診時間：週一至週六 9:00am - 6:00pm

電話：713-795-5343

地址：610 Bellaire Blvd, #1480, Houston, TX 77030

門診時間：週一至週六 9:00am - 6:00pm

電話：713-795-5343

地址：610 Bellaire Blvd, #1480, Houston, TX 77030

門診時間：週一至週六 9:00am - 6:00pm

電話：713-795-5343

地址：610 Bellaire Blvd, #1480, Houston, TX 77030

門診時間：週一至週六 9:00am - 6:00pm

電話：713-795-5343

地址：610 Bellaire Blvd, #1480, Houston, TX 77030

門診時間：週一至週六 9:00am - 6:00pm

電話：713-795-5343

地址：610 Bellaire Blvd, #1480, Houston, TX 77030

門診時間：週一至週六 9:00am - 6:00pm

電話：713-795-5343

地址：610 Bellaire Blvd, #1480, Houston, TX 77030

門診時間：週一至週六 9:00am - 6:00pm

電話：713-795-5343

地址：610 Bellaire Blvd, #1480, Houston, TX 77030

門診時間：週一至週六 9:00am - 6:00pm

電話：713-795-5343

地址：610 Bellaire Blvd, #1480, Houston, TX 77030

門診時間：週一至週六 9:00am - 6:00pm

電話：713-795-5343

地址：610 Bellaire Blvd, #1480, Houston, TX 77030

門診時間：週一至週六 9:00am - 6:00pm

電話：713-795-5343

地址：610 Bellaire Blvd, #1480, Houston, TX 77030

門診時間：週一至週六 9:00am - 6:00pm

電話：713-795-5343

地址：610 Bellaire Blvd, #1480, Houston, TX 77030

門診時間：週一至週六 9:00am - 6:00pm

電話：713-795-5343

地址：610 Bellaire Blvd, #1480, Houston, TX 77030

誠哥一語道心聲

美南人語

楊楚楓

誠哥是誰？誠哥也不知道？閣下好打有限公司！誠哥就是香港首富、世界華人首富、名列全球第十三名富豪的李嘉誠是也。今天（3月26日）早上10點本文見報之時，香港已是晚上11時，香港新特首名字即使尚未公佈，估計大致已是塵埃落定，當選者呼之欲出。

上週因病缺席股東會的李嘉誠，週末才出院，但證實下午會露面半個多小時的業績會，雖然公關多次提醒不要問政治問題，只聚焦業績報告，但多個傳媒都輪番追問誠哥對特首選舉的看法。

沒有提名任何特首參選人的李嘉誠，稱自己不知最後的特首選舉結果。李嘉誠多次強調，對新特首同中央合作「看得很重要」，他又表示，哪個候選人能夠和中央溝通合作好，又能得中央信任，他會投票給有關人選。

李嘉誠稱：「對香港未來5年，不能夠再像過去5年一樣。」他希望有新特首開拓新局面，「一方面得到中央支持，一方面香港能自力更生，自己紮紮實實，發揮香港人能量。」談到香港現狀，明年將屆90高齡的他一度哽咽，稱自己對香港感情深厚，當自己是香港人，「不想看到香港變了好多麻煩」。

不過誠哥在選舉開鑼前3天，在其機構長江實業有限公司的業務報告會議上，罕有地應香港廣大媒體的訪問，道出他本人，注意，只是他本人，並不牽涉到他兩位公子李澤楷、李澤鉅的意向：他倆都是支持林鄭月娥。誠哥十分詼諧逗趣，李回應：「到你50歲，還會不會聽爸爸講話？」

他把今次新聞娛樂化——誠哥香港新特首的貼士：「女媧補天」。記者追問誰是女媧？誠哥強調，「文字邊緣個媧」。「那麼豈不是女特首麼？」如果有男媧補天，我會話男媧補天。我是「粵劇迷」，幼兒都聽過。但余生太晚，對此粵劇緣悽一面。只有祖母級戲迷才會看過，這猛料劇目，叫《女媧煉石補青天》。天翻地覆，洪水猛獸，風火雷電，我夠膽說一句，幾十年前我們粵劇的燈光佈景

，是現代荷裡活《明日之後》天災片的鼻祖哩……

童話世界傳說中的女媧，乃中華民族的女大救星，挽救黎民於水深火熱。中學語文課本有古籍《淮南子》的名篇《女媧補天》。文言譯白話：上古時候，天的四周塌了下來，衝天烈火熊熊燃燒，森林大火蔓延不息，兇禽猛獸傷害百姓……女媧帶領人民，採用焚燒木材「煉五色石」的方法，修補了出現漏洞的蒼天。之後，「蒼天補，四極正，淫水涸，冀州平，狡蟲死，顚民生。」

香港政治新聞寫誠哥，有些無釐頭之至。而香港長實經濟業績記者採訪會上，扯到選特首政治大事。冷不防牽涉粵劇，乃源自中華文化源頭《淮南子》。

誠哥還提供了新構思：「如果有男媧補天，我會話男媧補天……」編劇家們請手快推出舞台劇《男媧補天》，向誠哥基金會申請贊助……也開拓「一國兩文化」思路，《淮南子》有《女媧補天》，香港「誠子」有《男媧補天》。誠哥是儒商，孫兒起名「長治」，記者問點解？「返去查嘛《辭典》啦。」今回《女媧補天》讓我們補修了古文一課。有女記者尖叫，觀音可男可女的，神仙不分男女！誠哥只是笑，可能欣賞這女記者的「神仙見地」；香港新特首不論男女，《女媧補天》都是對的，不論男女，只要中央可信託的人。

管治香港，要有強大祖國作靠山，但「女媧」出馬太隆重了，又不是天崩地裂。誠哥似杞人憂天。個人以為，用劇目作為選特首貼士，《木蘭從軍》足矣！代父從軍，當個大隊長，面對散兵游勇綽綽有餘。

誠哥期望女媧，心情彰彰明甚。提到香港只佔全國GDP百分之一，泣然嗚咽；因為，香港最威水時，佔全國GDP的百分比是雙位數。不是香港退步，而是國家進步神速，躍進世界第二大經濟體了。香港成就相對緩慢了，但卻非天崩地裂。但願是《柳毅傳書》》，選出有能力天凡交通的好特首！

李嘉誠稱：「對香港未來5年，不能夠再像過去5年一樣。」他希望有新特首開拓新局面，「一方面得到中央支持，一方面香港能自力更生，自己紮紮實實，發揮香港人能量。」談到香港現狀，明年將屆90高齡的他一度哽咽，稱自己對香港感情深厚，當自己是香港人，「不想看到香港變了好多麻煩」。

另外，有報導指李嘉誠上週與曾俊華有多次接觸，李嘉誠主動

回應，「其實我見得最多的是醫生」。

香港26日將選出新一屆行政長官，選情升溫。北京支持的林鄭月娥普遍被看好，但聲望極高的曾俊華也有機會。

香港泛民派領袖梁家傑表示，曾俊華過去擔任財政司長做得很好，從這幾個月來的競選過程中可知，曾俊華是個用心的人，泛民派決定支持建制內的曾俊華，是著眼香港的未來；泛民認為曾俊華若能當選，香港才有機會大換班，呈現新氣象。他說，香港社會撕裂，一國兩制被很多人質疑。曾俊華具有條件可以團結各派，讓香港有休養生息的空間，他呼籲北京要珍惜這個機會。

不過，他從各種管道得悉，部分商界的選委，雖然很想投給曾俊華，但中國大陸駐港的中聯辦，每天打電話，讓選委壓力很大。一些重量級商界人士，這兩天都已改口，意向變得含糊。梁家傑說，如果北京執意要林鄭月娥當特首，也代表香港「一國兩制」走樣、變型，可以休矣。未來香港將會有三種反應：一是移民他處，例如他周遭已有友人準備移居台灣；二是無奈，成為不問世事的順民；第三是去搞「港獨」了。

雖然多數人認為林鄭會當選，但他很懷疑，歷來民調都不高的林鄭，如何帶領其他司局長，推動政務。他更擔心，林鄭會聽從北京的指示，以鐵腕手段治港，把香港變成大陸另一座城市；若果真如此，一定會刺激更多港獨，有些人可能不怕坐牢，甚至用極端方式表達意見。至於有人稱曾俊華若當選，北京有可能不任命，香港立法會前主席曾鈺成認為不至於此。有港媒披露，對本週日的香港特首選舉，中央習近平保持中立。

大選前夕3月23日的香港最後一次民調顯示，當日曾俊華支持度升至57%，林鄭月娥支持度下跌至27%，兩者差距擴至30個百分點。胡國興的支持度則為10%。該調查於3月18日至3月22日進行，訪問員以隨機電話訪問形式，訪問了1,119名18歲或以上說粵語的香港居民。

另據23日《都市日報》援引接近中央的消息人士的話報導，本次特首選根本就不存在習近平「欽點」之說。習近平將持中立，不會干預選舉，誰當選都會接受。習近平看重的特首人選「最重要是讓香港目前極撕裂的情況，有所緩和」。習近平當局對本次特首選舉「絕對不表態，讓香港選委自己選」。今天的選情仍有很大變天，1200位香港選委投票意向，非常關鍵、非常重要。

政海 韓世越號終出生天

韓國海
楊楚楓洋水產部廿
三日凌晨三
時四十五分

許，向世人宣告：「世越」號客輪部分構造物，終於浮出水面。這艘牽動韓國人民弦的「世越」號，在沉沒一千〇七十三天後，重見天日。

韓國海水部在駁船上拍攝的打撈現場視頻顯示，兩艘駁船之間的水面上，露出有所腐蝕的矩形鋼製減搖裝置。該裝置呈魚翅狀，裝於左右兩舷，曾幫助「世越」號保持平衡，減少船體橫搖，又稱側舵。

韓國海水部和中國交通運輸部上海打撈局，於廿二日晚上八時五十分正式啓動打撈作業，確立了廿三日早上十一時，將沉船垂直移動到水平移動所需海拔的目標，即抬船出水到移船靠岸所需的高。

鑑於沉船海域天氣良好，潮汐落差最小的小潮期，將於廿四日結束，打撈作業通宵達旦進行，以每小時三米左右的速度拉繩。

韓海水部「世越」號打撈負責人李哲朝廿三日在記者會上介紹，原計劃到廿三日上午十一時將沉船撈至海拔十三米，但在出水過程中，船體

姿態有變，與打撈船繩索糾結，因此在固定作業後，將調整船姿，盡量減少沉船與打撈船之間的接觸。船體上升時，沉船與打撈船之間的距離拉近，因此作業時需要更小心。目前來看，到當天下午或晚上才能將「世越」號船體撈起到海拔十三米處。

截至廿三日上午十時，沉船抬至距離海底二十四點四米，目前船體抬升作業暫停，船體和打撈船的首輪固定工作進行中。

當地的電視照片顯示，這艘重達六千八百二十五噸的客輪，有一面已在兩艘大型打撈駁船之間浮出水面，在船隻生鏽的結構體上，還有一條很深的裂縫。

據韓聯社報道，當地時間廿二日下午六時卅八分，韓國江原道原州市丹邱洞附近的天空，驚現一束「黃絲帶」形狀的雲朵。因近日「世越」號沉船正式投入打撈，而黃絲帶又是哀悼「世越」號事故遇難者的象徵，所以當有韓國市民拍到該雲朵並上傳網上，立即引發韓國輿論熱議，說是近300多位死難者冤魂不息，集體天際現身！

二〇一四年四月，「世越」號客輪在全羅南道珍島郡附近水域沉沒，導致二百九十五人遇難，九人下落不明。

據法國媒體報道，韓國「世越」號客輪近三年前帶著近三百條人命沉入大海，船隻部分結構

體廿三日被撈出水面。遇難者家屬表示，再次看見「世越」號浮出水面，叫他們激動得難以言喻。

「世越」號沉船事故，為韓國歷來最嚴重的海上災難，當局在事故即將屆滿三周年，才展開打撈作業。韓國曾多次試圖打撈完整船隻，這次複雜作業，為規模最大的行動之一。據信至今仍未尋獲的九具遺體，可能卡在船上，因此將船完全打撈上岸，一直是遇難者家屬的主要要求。

許多遇難者家屬，廿三日在作業地點附近的船上，遠眺這項睽違已久的打撈行動。許弘煥在事故中失去十六歲女兒，其遺體至今仍未尋獲，他說：「再次看見「世越」號，我無法形容我現在的感受。」

許弘煥與妻子，連同少數失蹤遇難者的家屬，帶著痛苦且不滿的心情，在珍島守夜禱告。他說：「我等好久了。」其他遇難者家屬則在距離作業地點最近、才相距一點五公裡的東巨島島頂上一處營地守望。

記得韓國前總統朴槿惠在任時，曾被指在「世越」號客輪沉沒時，救援不力，搶救不力。當她被彈劾下台，接受檢察廳盤問之際，當局亦對沉沒近三年的「世越」號展開打撈工作。

「世越」號於二〇一四年四月在全羅南道珍島郡附近水域沉沒，時任總統的朴槿惠事發時，近七個小時玩失蹤，去向不明，有人揭發：當時她正與一些男妓在一起，享受難得遲來的性生活

，以至忘其形、失其聽，被指延誤救援乘客，成為她日後被彈劾的導火線之一。

另外，韓國政府公職人員倫理委員會廿三日公佈的《二〇一七年度定期財產變動事項公開目錄》表明，樸槿惠申報的財產總額為三十七億韓圓，相比去年增加約二億韓圓。樸槿惠的財產在就職總統的第一年為廿五億韓圓，隨後每年增加，四年間共增加了十二億韓圓。

分析認為，今年樸槿惠財產增值的原因是其居住的位於首爾三成洞的私宅價格比去年上漲約一點八億韓圓。此外，樸槿惠的「職務禮金」財產僅增加了四千萬韓圓。

樸槿惠二〇一六年度的年薪為二點一二億韓圓，經過計算，其用於花費的金額約為一點七三億韓圓，或是因二〇一六年底為應對彈劾，大規模僱律師團，支出辯護費用所致。

這與樸槿惠遭彈劾前，薪水幾乎全部用於儲蓄相比很罕見。此前，韓國總統府青瓦台曾表示，因樸槿惠獨自一人在青瓦台生活，幾乎沒有甚麼需要支出的地方。獨自生活支出少。

樸槿惠在二〇一六年十二月三十一日被停職之後，因還未正式下台，所以也被納入本次高級公職人員財產公開範圍內。樸槿惠被罷免之後，將不再享受年金等國家待遇，這意味她將需以個人財產繼續生活。

家庭全科醫師 精通中、英語

曹有餘 醫師 Jerry Tsao, M.D.

請來電預約

(713)772-8885

門診時間

週一至週五 8:30am - 5:30pm

週六 9:30am - 12:30pm

7850 Parkwood Circle Drive, #A-6, Houston TX 77036

D03FA_Tsao曹有餘567B_8

JY家庭全科及急症

... 主治 主治

急症 急症

高血壓

婦科病

糖尿病

兒科病

高血脂

老年癱瘓

常見皮膚病

骨質疏鬆

皮膚活檢

憂鬱症

移 民 體 檢

體 檢 特 價

體 檢 +化驗:\$95

①+女科婦科、宮頸膜片:\$45

②+男性前列腺表面抗原:\$20

本診所自2014年起 週四公休

週一至週六 8:30am - 5pm

週日 1pm - 5pm

Tel:(832)433-7159

地址:6609 W Sam Houston PKWY S STE 98 Houston, TX 77072 (位於8號公路及百利大道東北角及Shell加油站旁廣場)

D03FA_JY顧瑛567B_8

門診時間

週四至週五: 9:00am - 5:00pm

週六: 休業

項目

醫美

美容

皮膚

抗衰老

面部

除皺

宏武協會舉辦「世界之星」中華武術錦標賽 昨正式啟動，有來自全美各地賽者五百多人參加 (上)



圖為主辦人「宏武協會」負責人吳而立(右一)與各派負責人合影於開幕式上。



主辦人吳而立(中)、羅茜莉(左二)夫婦與今年的年輕一代裁判合影。



出席該錦標賽的「少林寺文化中心」負責人釋延禪(劉根明)師父(左一)與「德克薩斯州功夫節」創辦人釋延峰師父(中)與各派代表合影於大會上。



圖為主辦人羅茜莉(中)與胡鄰大師(右)、來自芝加哥的大師Ray(左)合影於大會上。



小朋友選手賽前正全神貫注聽取裁判解釋規則。



主辦人羅茜莉(右)與負責音響的John(左)在大會上。



功夫單人賽現場。



功夫單人賽現場。



各式獎盃、獎牌陳列大會現場，等待優勝者前來爭鋒。

打造社區發展 的基石

面對多數建商忽視的社區，地產開發商 Primestor 在閒置的大樓與空地中，看見創造商機與提升社區發展的雙贏機會，希望為居民打造明亮、繁榮的生活環境。

我們很榮幸能協助他們實現願景。在我們的支持下，Primestor 一次次地證明商業發展可為社區、城市與居民帶來長遠、積極的影響。

聯繫商機，向前邁進。

欲知詳情，請上網 eastwestbank.com/succeed
或致電 1.877.828.8963

中國西部國際展覽會進出口商品展在南非舉辦推介會

綜合報導 中國西部國際展覽會進出口商品展在約翰內斯堡舉辦推介會，介紹四川的區位優勢以及中國西部國際展覽會的情況，並向南非商界人士發出參會的誠摯邀請。

中國西部國際展覽會副秘書長、四川博覽事務局副局長楊慶龍介紹了四川省經濟發展的基本情況、四川省在中國西部地區的地位以及四川的區位優勢等，還向與會的南非當地商界人士和新聞媒體介紹了四川的旅遊資源。他表示，歡迎南非的商界朋友到四川參加中國西部國際展覽會進出口商品展，並順帶到四川各地遊覽。四川博覽事務局是廣大南非朋友獲得信息的交換站，開展活動的展示臺，在川發展的服務

員。四川博覽事務局將竭力為廣大南非的朋友在川投資興業、貿易合作提供優質服務，一起共謀發展，共創輝煌。

中國駐約翰內斯堡副總領事任曉霞受邀出席推介會並致辭。她指出，中國西部國際展覽會已經成為中國西部地區重要的投資貿易平臺和深入實施西部大開發戰略的助推器，是推進“一帶一路”建設的重要載體。歡迎四川省在約堡舉辦西博會進出口商品展推介會，助力深化兩國相關合作，服務“一帶一路”建設。當前中南全面戰略夥伴關係發展勢頭強勁，兩國關係進入了歷史最好時期。希望兩國企業家抓住“一帶一路”建設的歷史契機，充分發揮各自優勢，促

進“一帶一路”建設與南非發展戰略有效對接，實現互利共贏。

南非豪登省增長發展局投資便利化部門的負責人高德弗雷·庫弗圖與數十名南非當地的企業家代表出席活動。庫弗圖高度肯定四川省在內的中國省份經濟發展取得的巨大成就，表示中國有很多經濟建設的經驗值得南非學習，他希望南非的企業能夠積極投身到與中國，與四川省的經貿合作中去，踊躍參加中國西部國際展覽會進出口商品展等商貿活動。

在推介會上，南非當地的商業人士也就參加進出口商品展的壹些具體事宜與中國西部國際展覽會的相關負責人進行了交流。



英媒稱中國欲成科技超級大國： 甩掉“山寨”形象

中國力爭成為全球高科技超級大國，蒂姆·伯恩斯在一定程度上成為了標誌性人物，讓人有些意外，因為他是壹個澳大利亞人。然而，這位量子物理學家調職到上海的決定，在某種程度上說明了中國為扭轉世界秩序下了工夫。

全面引進“人才外援”：

吸收國外先進技術

據報道，39歲的伯恩斯原本在紐約從事研究工作，如今在上海紐約大學擔任物理學助教，這是中國引進高層次人才的“千人計劃”的結果，該計劃旨在將壹些最聰明的人從硅谷、波士頓和其他地方引進到北京或深圳等熱點城市。

伯恩斯正致力於開發新的技術，他希望這些技術最終會幫助捧住該領

域的“聖杯”：量子計算機。他表示：“中國的量子物理學非常強，那裏的壹流團隊放到世界上任何地方都是最好的……他們在做壹些非常棒的事情。”

品誠梅森律師事務所駐香港合夥人保羅·哈斯韋爾表示，吸引伯恩斯這樣的專才到中國來與在足球界所做的事情並無不同：引進足球運動員，讓他們把球技傳給中國人。

報道稱，該計劃實現了意義重大的人才儲備，在此過程中吸引了壹些中國科學家回國。張良傑就是這樣壹個例子，當初他在知名學府清華大學獲得博士學位後去了美國。如今，他帶著40項發明專利回國，成為深圳企業軟件開發商金蝶集團的首席科學家，研究人工智能。

在這些國家計劃之外，地方性計劃也大量湧現出來，特別是在深圳和杭州等科技中心。此外，還存在直接挖角的做法，這種做法在西方很常見，但在中國的歷史並不長。去年底，搜索引擎公司百度聘用了微軟老將陸奇，讓其領銜百度人工智能研究。“如果妳不能買下那間公司，那就買下它的靈魂人物，”壹位分析師開玩笑地說。

“中國壹直在利用全球商業和科學網絡，推動技術轉讓、外國研發投資以及在海外培訓中國科學家和工程師，”新加坡南洋理工大學拉惹勒南國際研究院(RSIS)助理教授米海爾·拉什卡表示，“這種努力背後的基本戰略成為了‘自主創新’的概念：發現、消化、吸收並改造民用和軍事領域的優秀外國技術。”

加緊科技研究和外資收購： 甩掉“山寨”形象

引進人才是中國打造科技實力的更宏大戰略的壹部分，此外中國還通過了壹項名為《中國製造2025》的計劃來重構其產業政策，將數十億美元投入到研究和海外資產收購上。中國當年出臺了追趕美國和俄羅斯的陸軍和海軍現代化政策，政府支持的科技項目脫胎於此，如今它們傾向民用方面，以努力讓中國處於人工智能、生物製藥和電動汽車等領域的前沿。

報道稱，這項計劃如果獲得成功，可能標誌著壹項重大轉變，讓中國從壹個“制造山寨產品”的國家轉變為壹個引領全球步伐的經濟體。中國如今嶄露頭角，科技三巨頭百度、阿裏巴巴與騰訊被合稱為“BAT”，它們強化了學自谷歌、eBay和Facebook的模式，但在半導體和人工智能等領域打造國家冠軍企業的目標代表了大得多的壹步。

去年，中國國家發改委宣布，作為《中國製造2025》計劃的壹部分，中國將建設19個國家級數據實驗室，多數位於大學。阿裏巴巴的雲業務將參與

兩個實驗室的建設：第壹個將研究在線數據挖掘和工業領域的雲計算處理，另壹個將為大數據軟件建立平臺。

報道稱，但這壹切引發了壹些監管機構對於本國國家安全的擔憂，因此而否決了多筆中國交易。例如，去年中國財團出價30億美元收購荷蘭集團飛利浦美國照明業務的計劃，遭到美國外國投資委員會的否決；在歐洲，德國芯片設備制造商愛思強以6.7億歐元售予中國投資者的交易也遭到監管機構的阻撓。多數專家預測，中國收購海外科技資產的交易未來還將面臨更嚴格的審查。

然而，隨著越來越多的中國公司在美國和其他市場開設研發中心或小型業務分支，這可能不再是個問題。翰宇國際律師事務所上海分所管理合夥人陸大安表示，這些設立在當地的分支可能被用作收購渠道，讓國家安全的理由不再站得住腳。

陸大安表示：“如果在美國開展了多年業務的外資公司現在收購了壹家科技公司，我不確定美國外國投資委員會多嚴格地進行審核，也不知道人們會多擔憂。”他補充稱，中國企業的經營是有長遠眼光的。

新聞圖片

Daily News

珍藏童年！86歲比利時老奶奶收藏玩具超過6000件



估價超6千萬美元
「粉紅之星」鑽石亮相

索馬裏旱情嚴重 600多萬人陷入饑荒



在索馬裏邊境小鎮多洛附近，人們從河床的水坑裏取水。受氣候變化影響，索馬裏大部分地區降雨量連續多年不足。聯合國兒童基金會和世界糧食計劃署2月發表聯合聲明表示，索馬裏目前旱情嚴重，當地600多萬民衆陷入饑荒，急需人道主義援助。

“Today's News – Tomorrow's History”

NEWS & REVIEW



News & Review is a Division of Southern News Group – Founded June 16, 1979 | March 26, 2017 | John T. Robbins, Editor

2017 Meeting Theme, “Globalization & Free Trade: The Asian Perspectives”

BOAO Forum For Asia Opens In Boao, Hainan China

Compiled And Edited By John T. Robbins, News&Review Editor

Profile – What Is The BOAO Forum For Asia (BFA)?

Boao Forum for Asia (BFA) is a nongovernmental and nonprofit international organization with a fixed conference date and a fixed domicile. The four-day BFA Annual Conference 2017, themed with “Globalization & Free Trade: The Asian Perspectives”, is to be held from March 23 to 26 in Boao, Hainan. The opening ceremony was held on March 25.

Proposed in 1998 by Fidel V. Ramos, former President of the Philippines, Bob Hawke, former Prime Minister of Australia, and Morihiro Hosokawa, former Prime Minister of Japan, BFA was formally inaugurated on February 27 2001. Boao, Hainan Province, China serves as the permanent site of BFA Headquarters. Since 2002, BFA has been holding its annual conference at Boao.



Session of Bring Craftsmanship back to Manufacturing [scene2]

BFA has won great support from Asian countries and drawn extensive attention of the whole world. Now, it has become a high-end platform for dialogs among leaders of national governments, industrial and business circles, and academic circles of countries in Asia and other continents about the important issues in Asia and even the whole world. BFA is dedicated to promoting Asian countries to achieve common development through further integration of regional economy.

The purpose of BFA is to base itself in Asia and promote and deepen the economic exchange, coordination, and cooperation within Asia and between Asia and other parts of the world. It also aims to offer a high-end dialog platform for governments, enterprises, experts, and scholars to jointly discuss economy, society, and environment and other relevant issues. Through its working network with the political, business, and academic circles, BFA will serve the ever-growing economic cooperation among its members and between its members and other entities.

History

Since 1950s, through their own efforts, Asian countries have made remarkable achievements in their economic and social development and their influence on international and regional affairs has been increasing steadily. During the past two to three decades, Asian economy as a whole has been developing rapidly. The economy of East Asia has been taking off, recognized by the world as East Asian Miracle, which has made it one of the areas with the greatest economic development vitality in the century. Although Asia suffered a heavy blow from the financial crisis at the end of the 20th century, its economy has been quickly recovered through self adjustment and reform.

On account of the opening policy pursued by most Asian countries, the trade and investment links between them have been increasingly strengthened. Various forms of bilateral, regional, sub-regional, and trans-regional cooperation among them have



Private Sector Roundtable 2 Why the Private Investment Subdued[scene8]

been gradually unfolding. Their cooperation and exchange in industry and commerce, finance, science and technology, transportation, and culture keep on increasing. ASEAN and China, Japan, and South Korea (10+3) mechanism has entered a substantive stage. Sub-regional cooperation represented by ASEAN economic integration, great Mekong economic cooperation, and South Asia Association for Regional Cooperation is underway. Trans-regional cooperation represented by Asia-Pacific Economic Cooperation (APEC), Asia-Europe Meeting (ASEM), and East Asia - Latin America Forum (EALAF) is also forging ahead. It can be predicted that the prospects of Asian economic development and cooperation will be very bright.



Private Sector Roundtable 2 Why the Private Investment Subdued[scene5]

In the 21st century, economic globalization and regionalization continue to develop. With European economic integration picking up speed and North American Free Trade Area under further development, Asian countries have been faced with great

opportunities as well as many severe challenges. This requires them to strengthen their cooperation with other parts of the world and enhance exchange and cooperation among themselves. In fact, it is now a common task for them to find a way to cope with the challenges brought about by globalization, to maintain the healthy economic growth of Asia, and to strengthen their coordination and cooperation.

Although Asian countries have participated in many international conferences and organizations such as APEC and PECC, Asia as a whole lacks a forum that, led by Asians and guided from perspectives of Asian interests and views, can be dedicated to the discussion of Asian issues and aims at enhancing cooperation and exchanges among Asian countries, and between Asian countries and other parts of the world. Against this backdrop, in September 1998, former Filipino President Fidel V. Ramos, former Australian Prime Minister Bob Hawke, and former Japanese Prime Minister Morihiro Hosokawa proposed the establishment of an Asian Forum, one similar to the World Economic Forum headquartered in Davos.



Private Sector Roundtable 2 Why the Private Investment Subdued[scene2]

The idea of "Asian Forum", once being put forward, was unanimously accepted by the related Asian countries. On October 8 1999, Vice Chinese President Hu Jintao

met in Beijing with Fidel V. Ramos and Bob Hawke, who came to China

especially for the Asian Forum. After the briefing by the initiators of the

conceived forum, Hu Jintao said that the Chinese Government always

supports and attaches importance to

multi-level, multi-channel and multi-

form regional cooperation and dialog.

He regarded the establishment of the

forum as conducive to promoting

understanding, trust, and cooperation

among the countries of the region.

The Chinese government would study

the idea prudently and positively and

would provide all necessary support

and cooperation. Meanwhile, Hu

Jintao emphasized that since the

recognition, understanding and

support of the related governments

were vital to the establishment of the

forum, China would wish to get itself

further acquainted with the responses

of other countries on this issue. It was

followed successively with positive

responses from the governments of

the related countries in Asia.

Against this backdrop, the Inauguration Ceremony of BFA was held Feb. 26-27 2001 in Boao, Hainan Province, China. Former leaders of 26 countries, including Fidel V. Ramos, former President of the Philippines, Bob Hawke, former Prime Minister of Australia, Yasuhiro Nakasone, former Prime Minister of Japan, Sergey Terekhchenko, former Prime Minister of Kazakhstan, and PunsalmaaOchirbat, former President of Mongolia, attended the Ceremony. Chinese President Jiang Zemin, Malaysian Prime Minister Dr Mahathir bin Mohammad, the late King of Nepal H.M. BirendraBikram Shah Dev, and



Private Sector Roundtable 2 Why the Private Investment Subdued[scene1]

Vietnamese Vice Prime Minister Mr. Nguyen Manh Cam, also graced the occasion as the Guests of Honor by addressing the Ceremony. BFA was officially launched at the Ceremony. Declaration of BFA and Guidelines of BFA Charter were adopted during the Ceremony. The Inauguration was a great success and gained extensive concern from the international community.

Headquartering BFA at Boao, Hainan Province, China was the proposal put forward to Chinese leaders by former leaders of some Asian regions. They held that Hainan, China's largest special economic zone, was an experimental area for China to deepen its connection with international community. Aiming to become an ecology-based province, Hainan has told the world that its current and future development focus has been on ecological industry, a field valued highly by Asian and international communities and meeting the world economic development trend. In addition, Boao is a comprehensive functional area specially designed for BFA and featuring ecology, leisure spending, tourism, intelligence, and conference and exhibition services, and a very agreeable natural geographical environment. In October 1999, when meeting with BFA initiators, Hu Jintao promised support and cooperation for the establishment of BFA. Hainan Provincial Government has offered actual support in many fields to the establishment of BFA and promised to continue providing efficient and high-quality services to the establishment and running of BFA.



General Meeting Of Members

The General Meeting of Members ("the GMM") is the ultimate authority of BFA. The GMM shall be held once every calendar year.

Board of Directors

Council of Advisors

Board of Directors

The Research&Training Institute

Secretariat

Council of Advisors

There shall be a Council of Advisors, consisting of eleven members, to be elected by the Board of Directors from among former active members of the Board of Directors and their eminent persons in their respective fields of endeavor.

Secretariat

The Secretariat shall be the standing executive body of BFA, responsible for the daily operation of the BFA. Zhou Weizhong is the Secretary-General of BFA.

The Research & Training Institute

The Research and Training Institute is an important intellectual support of BFA. Its functions include the following. To identify the theme and sub-topics for the annual conference. To develop and provide economic forecasting on issues consistent with the goals and policies of BFA. To provide intellectual resources for BFA conferences, seminars, and workshops. To provide human resource development programs for members and other partners of BFA. To establish a virtual network and a clearinghouse for the research and training institutions in Asia and elsewhere. The head of the RTI shall be nominated by the Secretary-General and shall be approved by the Board.

Organization Structure

INTERNATIONAL TRADE CENTER
Houston Texas

ITC PARTNERS

- 201 Pinoy Houston TV Howdy Philippines
- 202 Pakistan Chamber of Commerce
- 203 Graduate Medical Education Development
- 205 Globalization Accelerator VISIO Group LLC V Lam Property-2, Inc.
- 206 Tho Agency Insurance & Financial Services
- 207 Guyanese American Chamber of Commerce
- 208 Conference Room
- 209/210 Texas Tech University – TTUUSD 德州立理工大学
- 210A Lucy O'Hara Massage School
- 210B Congressman Al Green Office
- 211 Hon. Consul General Gazeagan Kebede, President of ITC
- 212 The Entrepreneurs Network
- 213 National Black Business Alliance

- 215 Energy Resources Tools and Services
- 216 Caribbean Chamber of Commerce
- 217 Alief Community Association
- 218A Aquaworld Systems
- 218B MACOR Real Estate Investments, Inc.
- 219 International Press Club
- 220 Philippines American Chamber of Commerce LPR Investments
- 221 Chinese Chamber of Commerce / Chennai Foundation
- 222 Houston International Trade Development Council
- 229/230 United Nations Association
- 231-233 Law Offices of James X Shu & Associates
- 235 Diversity Political Coalition Houston Minority Press Club



Building Bridges to International Business

2017 Houston Spring Xiangqi Tournament

2017 休斯顿春季象棋赛

2017 Houston Xiang Qi Chess Tournament Winners

2017 Houston Xiang Qi Chess Tournament Winners

From Left Cung Le, Yushan Hu, James Shu and Richard Cheng

Sponsor James Shu Receives Award From Richard Cheng

主办 Host: 休斯顿象棋协会(Houston Xiangqi Assn)
赞助 Sponsor: Cung Le + 徐建勋律师 (Shu & Associates LLP) + 郑守贤会长 (Richard Cheng)
时间 Time: 3月18日周六 (March 18th, Saturday) 9:00AM-7:00PM
地点 Address: 美南新闻国际贸易中心二层
(International Trade Center, 11110 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072)

Please send your comments to the News & Review Editor at john@scdaily.com

INTERNATIONAL TRADE CENTER-HOUSTON
11110 Bellaire Blvd., Suite 200, Houston, Texas 77072
Tel: 832-448-0190 Fax: 281-498-2728
The International Trade Center is a registered with U.S. Patent and Trademark Office as ITC and its logo is registered.

TEXAS CHINA
Business Summit

RICE
HCC

Chevron
The Southern News Group
Corporate Office - Houston USA

光新地板
Lightsome Flooring

數十種加州綠色基材，甲基含量超低，
複合地板，防水地板以及實木複合地板。

\$1.29 & ^{UP} (複合地板，防水地板)
\$2.49 & ^{UP} (實木複合地板)
\$2.99 & ^{UP} (12mm 複合地板包工包料)
\$4.99 & ^{UP} (實木地板包工包料)
其他包括：地毯、地磚、花崗石臺面

營業時間：
Mon-Sat 9am-6pm
Sun 請預約

電話：(281) 980-1360
(832) 878-3879
傳真：(281) 980-1362
Email: jangao2002@yahoo.com

為您的家庭及生意增輝

3838 Greenbriar Dr., Stafford, Texas 77477

NEW

白色活動櫥櫃

15% OFF

**優質
楓木實木櫥櫃
軟滑軌關閉抽屜**

***櫥櫃 15%折扣
並有送貨及按裝服務**

免費估價

花崗石, 廚櫃專家

花崗石

**\$14.95
平方呎
帶按裝費***

**Peach &
Tea Brown
特價**

**32種花崗石任您選購
免費贈不銹鋼水槽
with Min. 45 sq. ft. of Counter Top Purchase & Installation.**

**7265 W. 43rd St.
off Hempstead Hwy • 1 mile West of 290**

**713-460-6510
www.imperial-granite.com**

ASIA Cabinetry

- ✓ 現貨供應
- ✓ 品種齊全
- ✓ 質量最佳
- ✓ 設計新穎
- ✓ 價格合理
- ✓ 服務保證

713.69
7885 Northcourt Rd.
sales@asiacabinetry.com